

Lapide per la costruzione del ponte dei Mulini ambito mantovano



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede/M0250-00813/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede-complete/M0250-00813/>

CODICI

Unità operativa: M0250

Numero scheda: 813

Codice scheda: M0250-00813

Tipo scheda: OA

Livello ricerca: P

CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03/ Comune di Mantova

Ente competente: S23

OGGETTO

Categoria dell'oggetto: scultura

OGGETTO

Definizione: lapide celebrativa

Identificazione: opera isolata

Disponibilità del bene: reale

Identificazione: Lapide per la costruzione del ponte dei Mulini

Titolo: Lapide per la costruzione del ponte dei Mulini

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 10328

Categoria del contenitore fisico: architettura

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MN

Nome provincia: Mantova

Codice ISTAT comune: 020030

Comune: Mantova

COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: palazzo

Denominazione: Palazzo di S. Sebastiano

Indirizzo: Largo XXIV Maggio, 12

Codice della scheda ILC: RL550-20020

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Museo della Città

Tipologia struttura conservativa: museo

Collocazione in sicurezza: SI

ACCESSIBILITA' DEL BENE

Accessibilità: SI

ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [1 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MN

Comune: Mantova

COLLOCAZIONE SPECIFICA [1 / 3]

Tipologia: ponte

Denominazione: Ponte dei Mulini

Specifiche: Sotto la porta del Ponte dei Mulini, sul muro di sinistra

DATA [1 / 3]

Data ingresso: 1190

Data uscita: 1853

Tipo di localizzazione: luogo di collocazione successiva

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [2 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MN

Comune: Mantova

COLLOCAZIONE SPECIFICA [2 / 3]

Tipologia: palazzo

Qualificazione: accademico

Denominazione: Imperial Regia Accademia Virgiliana

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Museo Patrio, Marmi

DATA [2 / 3]

Data ingresso: 1853

Data uscita: 1915

Tipo di localizzazione: luogo di deposito

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [3 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MN

Comune: Mantova

COLLOCAZIONE SPECIFICA [3 / 3]

Tipologia: palazzo

Qualificazione: ducale

Denominazione: Palazzo Ducale

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Collezioni Civiche, Marmi

DATA [3 / 3]

Data ingresso: 1915

Data uscita: 2002

DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

INVENTARIO [1 / 2]

Collocazione: SBAS MN

Numero: 11322

Transcodifica del numero di inventario: 011322

INVENTARIO [2 / 2]

Data: 2003

Collocazione: Museo della Città, Palazzo di San Sebastiano

Numero: 03210816

Transcodifica del numero di inventario: 210816

CRONOLOGIA

CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XII

Frazione di secolo: fine

CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1190

A: 1190

Motivazione cronologia: iscrizione

Motivazione cronologia: bibliografia

DEFINIZIONE CULTURALE

AMBITO CULTURALE

Denominazione: ambito mantovano

DATI TECNICI

MATERIA E TECNICA

Riferimento alla parte: intero

Materia: marmo bianco di Verona

Tecnica: incisione

MISURE

Parte: intero

Unità: cm

Altezza: 100

Larghezza: 18

Lunghezza: 200

DATI ANALITICI

DESCRIZIONE

Indicazioni sull'oggetto: Lapide incisa in marmo bianco di Verona. Opera di forma rettangolare.

ISCRIZIONI

Classe di appartenenza: celebrativa

Lingua: LAT

Tecnica di scrittura: a incisione

Tipo di caratteri: lettere capitali

Posizione: sull'intera superficie della lastra

Autore: Raimondo, lo scribe

Trascrizione

ANNI MCLXXXVIII TEMPUS FUERAT TUNC INDICIONIS/ PRUDENTESQUE NOVEM RECTORES QUANDO REGEbant/ PROCURATORES TRES URBEM VIRGILIANAM / PRIMUS ADEST IUDEX URBIS PATRONUS AGNELLUS / NUNC RIPALTENSIS CONSTANSVE SECUNDUS ACERBUS/ TERCIVS ALBERTUS DOMINIQUE SAGAX ADELARDI/ TERRE RIPALTE DOMINUS QUARTUS IULIANUS / GANDULFUM NUNQUAM GUAZONIS RETRO RELINQUE/ ALBERTUS NATUS RAVASI SEXTUS HABETUR / SEPTIMUS EX ISTIS CAPITANEUS INSIT ACERBUS/ OCTO SIT ET DOMINI IAM FILIVS UGICIONIS/ ALBERTUS TRIVOLUS NONUS COMUNIS AMATOR / PROCURATORUM IUDEX MALVICIVS VNVS/ ALTER ET ALBERTUS DOMINI NATUS RAIMONDI/ ALEXANDRORVM GANDOLFVS TERCIVS ADSIT / CERNAT IN HOC LECTOR SVA FACTA SCRIPTA LAPILLO/ COMPLERUNTQVE DECVM DUO MOLENDINAQVE PONTEM/ HOC POPVLVS GAUDET GAUDEBIT DENIQVE PONTE/ FACTO NAMQVE SVO FVLGEBIT ROBORE MAGNO / FECERVNT PVLCRVM PONTEM PORTE GVLIELMI/ MINCIVS HAC FOSSAM DEDVCTVS MINIT ET ORNAT / ET DOMVS EST BVRGI DOMVS VRBIS FACTA PER IPSOS/ INQVE LACVM TVC DEDVXERVNT ET LASIONEM/ MANTVA DIVES ERIS

Note

Traduzione: "Era allora l'anno 1190, tempo dell'ottava indizione, quando la città di Virgilio era governata da nove saggi rettori e da tre procuratori. Il primo è il giudice Agnello, patrono della città; secondo è poi il tenace Acerbo da Rivalta; il terzo è Alberto, sagace figlio di messer Adelardo; il quarto è Giuliano, Signore della terra di Rivalta; non si tralasci Gandolfo di Guazzone; il sesto è Alberto figlio di Ravasio; il settimo di questi è il capitano Acerbo; e sia ottavo il figlio del fu signor Uguccione; nono è Alberto Trivolo amico del Comune. Uno dei procuratori è il giudice Malvezzo; il secondo è Alberto figlio di messer Raimondo; il terzo è Gandolfo degli Alessandri. Il lettore veda in questa piccola lapide le loro opere: portarono a termine i dodici mulini ed il ponte. Della costruzione di esso il popolo si rallegra e si rallegherà in seguito, poiché il ponte splenderà per la sua grande solidità. Fecero il bel ponte di Porta Guglielmo; il Mincio, fatto passare di qua, fortifica e alimenta un fossato; e per merito loro le case del borgo diventano case di città. Nel lago fecero poi sfociare l'Osone. Mantova, tu sarai ricca se avrai cura delle opere fatte; conserva per i posteri i preziosi vantaggi realizzati. Dà sempre lode a codesti degni rettori; i successori imparino da tale esempio a fare bene ogni cosa. E Alberto Pitentino fu maestro su codeste opere; colui che ha creato i versi si chiama Raimondo, lo scribe".

Notizie storico-critiche

La lapide ricorda la costruzione nel 1190 del ponte dei Mulini che collega la città di Mantova al borgo di Cittadella. L'iscrizione in versi metrici latini è formata da 29 esametri, due per ogni riga, divisi da un punto di separazione e reca nell'ultimo verso il nome dello scribe Raimondo. La lapide era collocata sotto la porta di ingresso al Ponte, sul muro di sinistra. Venne spostata nel 1853 per essere collocata nel Museo Patrio. Il Comune nel 1915 la deposita insieme a gran parte delle collezioni civiche in Palazzo Ducale.

Citata e trascritta da molti storici mantovani, attesta il solenne momento dell'ultimazione degli importanti lavori idraulici realizzati su progetto dell'ingegnere bergamasco Alberto Pitentino.

Il testo riporta, dopo la data, i nomi dei funzionari comunali che commissionarono e curarono l'esecuzione dei lavori e l'elenco delle opere compiute: il Ponte dei Mulini, il ponte della porta di Guglielmo, la realizzazione del Rio, l'immissione dell'Osone nel lago Superiore.

CONSERVAZIONE**STATO DI CONSERVAZIONE [1 / 2]**

Riferimento alla parte: intero

Data: 2003

Stato di conservazione: discreto

Fonte: osservazione diretta

STATO DI CONSERVAZIONE [2 / 2]

Riferimento alla parte: intero

Data: 2019

Stato di conservazione: discreto

Fonte: osservazione diretta

RESTAURI E ANALISI

RESTAURI

Riferimento alla parte: intero

Data: 2002

Descrizione intervento: pulitura

Ente responsabile: SBAS MN

CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Mantova

Indirizzo: Via Roma, 39 - 46100 Mantova (MN)

FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SW_OA_M0250-00813_IMG-0000000001

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale colore

Codice identificativo: M0250-00813-0000000001

Specifiche: <CONV302> da rivedere - proviene da IMC

Collocazione del file nell'archivio locale: C:\Immagine\Sezione espositiva museo

Nome del file originale: 11322.jpg

FONTI E DOCUMENTI

Tipo: verbale di consegna

Denominazione: Trasporto in Palazzo Ducale dei marmi del Museo Patrio

Data: 1915, 17 marzo

Foglio Carta: n. 123

Nome dell'archivio: Archivio Storico del Comune di Mantova

Posizione: Museo Civico

BIBLIOGRAFIA [1 / 2]

Genere: bibliografia specifica

Tipo fonte: catalogo mostra

Titolo contributo: Palazzo del Capitano. Medioevo e Rinascimento. Riapertura di un percorso museale

Luogo di edizione: Mantova

Anno di edizione: 1986

V., pp., nn.: pp. 18-19, n. 9

V., tavv., figg.: fig. 9

BIBLIOGRAFIA [2 / 2]

Genere: bibliografia specifica

Curatore: Benetti S./ Erbesato G.M./ Pisani C.

Tipo fonte: catalogo museo

Titolo libro o rivista: Mantova il Museo della Città

Luogo di edizione: Mantova

Anno di edizione: 2005

V., pp., nn.: p. 30

COMPILAZIONE

COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2003

Ente compilatore: Comune di Mantova

Nome: Pisani, Chiara

Funzionario responsabile: Erbesato, Gian Maria

AGGIORNAMENTO-REVISIONE

Anno di aggiornamento/revisione: 2019

Nome: Benini, Monica

Ente compilatore: C020030

Funzionario responsabile: Piccinelli, Roberta